

Job

Chapter 20

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּעַן וְצֹפָר הַנַּעֲמָתִי וַיֹּאמֶר׃ 1
and-answered Tsophar the-Naamathite and-said
[H0559](#) [H5284](#) [H6691](#)

Then answered Zophar the Naamathite, and said,

לָכֵן שָׁעַפִּי יְשִׁיבוּנִי וּבְעֵבוֹר חוֹשִׁי׃ 2
therefore my-troubled-thoughts cause-me-to-answer and-because-of my-haste within-me
[H5668](#) [H7725](#)

Therefore do my thoughts give answer to me, Even by reason of my haste that is in me.

מוֹסֵר מוֹסֵר כְּלָמְתִי אֲשַׁמֵּעַ וְרוּחַ מְבִינְתִי יַעֲנֵנִי׃ 3
the-reproof-of my-disgrace I-hear and-a-spirit from-my-understanding answers-me
[H0998](#) [H7307](#) [H8085](#) [H3639](#) [H4148](#)

I have heard the reproof which putteth me to shame; And the spirit of my understanding answereth me.

הֲיָדַעַת מִנִּי-עַד מִנִּי-עַד מִנִּי מִן-שָׁמַיִם אָדָם עַל-אֶרֶץ׃ 4
do-you-know from from eternity from the-placing-of upon the-earth
[H0776](#) [H0120](#) [H5703](#) [H3045](#) [H2063](#)

Knowest thou not this of old time, Since man was placed upon earth,

כִּי רַגְנַת רַשָׁעִים מְקֻרָב וְשִׂמְחַת חַנּוּף עַד-יִרְעֶה׃ 5
that the-triumphing-of the-wicked is-short and-the-joy-of the-godless for-a moment
[H7281](#) [H5704](#) [H2611](#) [H8057](#) [H7138](#) [H7563](#) [H7445](#)

That the triumphing of the wicked is short, And the joy of the godless but for a moment?

אִם-יַעֲלֶה לְשָׁמַיִם שִׂאוֹ וְרֹאשׁוֹ לְעָב וַיָּגֵעַ׃ 6
if ascends to-the-heavens his-height and-his-head to-the-cloud reaches
[H5060](#) [H5645](#) [H7863](#) [H8064](#) [H5927](#)

Though his height mount up to the heavens, And his head reach unto the clouds;

כְּגִלְלוֹ כְּגִלְלוֹ לְנֶצַח יֵאבֵד וְרֹאיוֹ יֹאמְרוּ אַיֵּי׃ 7
like-his-dung like-his-dung forever he-perishes those-seeing-him will-say where-is-he
[H0335](#) [H0559](#) [H7200](#) [H0006](#) [H5331](#) [H1561](#)

Yet he shall perish for ever like his own dung: They that have seen him shall say, Where is he?

כְּחִזּוֹן כְּחִלּוֹם יָעוֹף וְלֹא יִמְצְאוּהוּ וְיִדְרֵד וְיִחָזֵק׃ 8
like-a-dream like-a-dream he-flies-away and-not they-find-him and-he-is-chased-away and-not
[H2384](#) [H5074](#) [H4672](#) [H3808](#)

לַיְלָה׃
the-night
[H3915](#)

He shall fly away as a dream, and shall not be found: Yea, he shall be chased away as a vision of the night.

עֵינַי שְׂזָפְתוּ וְלֹא יִמְצְאוּ וְלֹא-עוֹד תִּשְׂכַּח וְלֹא-תִּשְׁכַּח וְיִחָזֵק׃ 9
the-eye that-glimpsed-him and-not and-not again and-not will-behold-him his-place
[H4725](#) [H7789](#) [H5750](#) [H3808](#) [H3254](#) [H3808](#) [H7805](#)

The eye which saw him shall see him no more; Neither shall his place any more behold him.

בְּנָיו יִרְצוּ רַלִּים וְיָדָיו תִּשְׁבְּנָה אוֹנוֹ: 10
his-wealth return and-his-hands the-poor seek-favor-from his-sons
[H0202](#) [H7725](#) [H3027](#) [H1800](#) [H7521](#)

His children shall seek the favor of the poor, And his hands shall give back his wealth.

עֲצְמוֹתָיו מְלֵאוֹ [עֲלוֹמוֹ] (עֲלוֹמָיו) וְעִמּוֹ עַל-עָפָר תִּשְׁכָּב: 11
it-lies-down the-dust upon and-with-him his-youth [his-youth] are-full-of his-bones
[H7901](#) [H6083](#) [H5934](#) [H5934](#) [H4390](#) [H6106](#)

His bones are full of his youth, But it shall lie down with him in the dust.

אִם-תִּמְתִּיק בְּפִיו רָעָה יִכְחִידֶנָּה תַּחַת לְשׁוֹנוֹ: 12
his-tongue under he-hides-it evil in-his-mouth is-sweet if
[H3956](#) [H8478](#) [H3582](#) [H6310](#) [H4985](#)

Though wickedness be sweet in his mouth, Though he hide it under his tongue,

יִחַמְלֵהוּ וְלֹא יַעֲזֹבֶנָּה וְיִמְנַעֶנָּה בְּתוֹךְ חִפּוֹ: 13
his-palate in-the-midst-of and-holds-it-back forsakes-it and-not it he-spares
[H2441](#) [H8432](#) [H4513](#) [H3808](#) [H2550](#)

Though he spare it, and will not let it go, But keep it still within his mouth;

לְחֻמוֹ בְּמַעְיוֹ נִהְפָּךְ מְרוֹרַת פְּתָנִים בְּקִרְבוֹ: 14
within-him cobras the-venom-of is-turned in-his-bowels his-food
[H7130](#) [H6620](#) [H4846](#) [H2015](#) [H4578](#) [H3899](#)

Yet his food in his bowels is turned, It is the gall of asps within him.

חַיִל בָּלַע וַיִּקְאֵנוּ מִבֶּטְנוֹ יוֹרְשָׁנוּ אֵל: 15
El drives-it-out from-his-belly and-he-vomits-it he-swallowed wealth
[H0410](#) [H3423](#) [H0990](#) [H6958](#) [H1104](#) [H2428](#)

He hath swallowed down riches, and he shall vomit them up again; God will cast them out of his belly.

רֹאשׁ-פְּתָנִים יִיגַק תְּהַרְגֶהוּ לְשׁוֹן אֶפְסָה: 16
a-viper the-tongue-of kills-him he-sucks cobras the-head-of
[H0660](#) [H3956](#) [H2026](#) [H3243](#) [H6620](#) [H7219](#)

He shall suck the poison of asps: The viper's tongue shall slay him.

אֵל-יִרְא בְּפִלְגּוֹת נְהָרוֹת נַחְלֵי דְבַשׁ וְחֶמְאָה: 17
and-cream honey the-brooks-of the-rivers-of the-streams see let-him-not
[H1706](#) [H5104](#) [H6390](#) [H7200](#) [H0408](#)

He shall not look upon the rivers, The flowing streams of honey and butter.

מְשִׁיב יָנַע וְלֹא יִבְלַע כְּחֵיל וְחֶמְאָה תְּמוֹרָתוֹ: 18
his-exchange like-the-wealth-of he-swallows-it and-not what-he-toiled-for returning
[H8545](#) [H2428](#) [H1104](#) [H3808](#) [H3022](#) [H7725](#)
וְלֹא יַעֲלֶס: [H5965](#) [H3808](#)

That which he labored for shall he restore, and shall not swallow it down; According to the substance that he hath gotten, he shall not rejoice.

כִּי-רָצַץ עֲזַב רַלִּים בֵּית גִּזָּל וְלֹא יִבְנֶהוּ: 19
he-will-build-it and-not he-seized a-house the-poor he-forsook he-crushed for
[H1129](#) [H3808](#) [H1497](#) [H1800](#) [H7533](#)

For he hath oppressed and forsaken the poor; He hath violently taken away a house, and he shall not build it up.

יִמָּלֵט:	לֹא	בְּחִמּוֹדוֹ	בְּבֶטְנוֹ	שָׁלוֹן	יָדָע	לֹא	וְכִי	20
he-will-escape	not	with-his-treasure	in-his-belly	quietness	he-knew	not	for	
H4422	H3808		H0990	H7961	H3045	H3808		

Because he knew no quietness within him, He shall not save aught of that wherein he delighteth.

טוֹבוֹ:	יִחִיל	לֹא	כֵּן	עַל-	לְאָכְלוֹ	שָׁרִיד	אֵין-	21
his-prosperity	will-endure	not	thus	upon	for-his-eating	is-left	nothing	
H2898		H3808			H0400	H8300	H0369	

There was nothing left that he devoured not; Therefore his prosperity shall not endure.

עֲמִל	יָד	כָּל-	לּוֹ	יֹצֵר	שִׁפְקוֹ	בְּמָלְאוֹת	22
the-miserable	hand-of	every	for-him	he-is-in-distress	his-sufficiency	in-the-fullness-of	
	H3027	H3605		H3334		H4390	
						תָּבוֹאֵנוּ:	
						comes-upon-him	
						H0935	

In the fulness of his sufficiency he shall be in straits: The hand of every one that is in misery shall come upon him.

אַפּוֹ	חֲרוֹן	בּוֹ	יִשְׁלַח-	בִּטְנוֹ	לְמַלֵּא	וַיְהִי	23
His-anger	the-burning-of	against-him	He-sends	his-belly	to-fill	may-it-be	
H0639	H2740		H7971	H0990	H4390	H1961	
			בְּלַחֲמוֹ:	עָלִימוֹ	וַיִּמְטַר		
			while-he-eats	upon-him	and-rains-down		
			H3894	H4305			

When he is about to fill his belly, God will cast the fierceness of his wrath upon him, And will rain it upon him while he is eating.

נְחוּשָׁה:	קֶשֶׁת	תִּזְחַלְפְּהוּ	בְּרֹזֶל	מִנְשֵׁק	יִבְרַח	24
bronze	a-bow-of	pierces-him	iron	from-a-weapon-of	he-flees	
H5154	H7198	H2498	H1270	H5402	H1272	

He shall flee from the iron weapon, And the bow of brass shall strike him through.

יִהְיֶה	מִמְרֹרְתוֹ	וַיִּבְרַק	מִגִּוְהוֹ	וַיֵּצֵא	שָׁלְףָּ	25
goes	from-his-gall	and-the-glittering-point	from-his-body	and-it-comes-out	he-draws-it	
H1980	H4846		H1465	H3318	H8025	
					עָלִיוֹ אַמִּים:	
					terrors upon-him	
					H0367	

He draweth it forth, and it cometh out of his body; Yea, the glittering point cometh out of his gall: Terrors are upon him.

יֵרַע	נִפְחָ	לֹא	אֵשׁ	תֹּאכְלֶהוּ	לְצַפּוֹנָיו	טְמוּן	חֹשֶׁךְ	כָּל-	26
it-goes-badly	blown	not	a-fire	devours-him	for-his-treasures	is-hidden	darkness	all	
H3415	H5301	H3808	H0784	H0398	H6845	H2934	H2822	H3605	
						בְּאֶהְלֹו:	שָׁרִיד		
						in-his-tent	for-the-survivor		
						H0168	H8300		

All darkness is laid up for his treasures: A fire not blown by man shall devour him; It shall consume that which is left in his tent.

לֹ: H0776	מִתְקַדְמָה H0776	וְאָרֶץ H0776	עֲוֹנוֹ H5771	שָׁמַיִם H8064	יִגְלוּ H1540	27
against-him	rises-up	and-the-earth	his-iniquity	the-heavens	reveal	

The heavens shall reveal his iniquity, And the earth shall rise up against him.

אָפוֹ: H0639	בַּיּוֹם H3117	נִגְרוֹת H5064	בֵּיתוֹ H2981	יִבּוֹל H2981	יִגָּל H1540	28
His-anger	on-the-day-of	poured-out	his-house	the-increase-of	is-carried-away	

The increase of his house shall depart; His good shall flow away in the day of his wrath.

אִמְרוֹ H0561	וְנַחֲלָת H5159	מֵאֱלֹהִים H0430	רָשָׁע H7563	אָדָם H0120	חֵלֶק H2088	זֶה H2088	29
his-decreed	and-the-inheritance-of	from-Elohim	wicked	a-man	is-the-portion-of	this	

פ	מֵאֵל: H0410
Selah	from-El

This is the portion of a wicked man from God, And the heritage appointed unto him by God.